



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Radoub à quai NGCC Griffon 2023 Radoub à quai NGCC Griffon 2023	
Solicitation No. - N° de l'invitation F2599-230001/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client F2599-230001	Date 2023-05-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-049-29027	
File No. - N° de dossier 049md.F2599-230001	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2023-05-12 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hatherall, Mark	Buyer Id - Id de l'acheteur 049md
Telephone No. - N° de téléphone (343) 540-9460 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F2599-230001/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F2599-230001

N° de la modif - Amd. No. 003
File No. - N° du dossier
049md.F2599-230001

Id de l'acheteur - Buyer ID
049md
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La modification d'invitation à soumissionner 003 est émise pour :

- 1) Fournir l'ensemble des questions et réponses 3
 - 2) Modifier l'annexe A, plusieurs sections
 - 3) Télécharger des documents - l'annexe H appendice 1 – feuille de données sur les prix révision 1
-

1. Ensemble des questions et réponses 3

Question 1

En référence à l'appel d'offres numéro F2599-230001/A pour le radoub du NGCC Griffon 2023, nous demandons formellement si la GCC peut fournir un RSF et une allocation pour les travaux à la section 12.4 du devis?

Réponse 1

L'allocation suivante a été ajoutée à la section 12.4 de l'ÉDT « L'entrepreneur doit fournir dans son offre une indemnité de 40 000 dollars pour couvrir le coût du ou des techniciens de l'équipementier, y compris les frais de subsistance (hébergement, repas, transport, etc.). L'entrepreneur doit présenter la facture finale de l'équipementier, ainsi que des copies de toutes les pièces justificatives attestant des coûts réels, conformément au contrat. L'allocation de 40 000 \$ sera augmentée ou diminuée au moyen d'un formulaire 1379. »

2. Modifier l'annexe A, plusieurs sections (changements surlignés en **jaune)**

Effacer (entièrement):

- article 12.4.3.1.1
- article 12.4.3.1.2
- article 12.4.3.1.3
- article 12.4.3.1.4
- article 12.4.3.1.5

Ajouté/Insérer:

- article 12.4.3.1.1
- article 12.4.3.1.2
- article 12.4.3.1.3
- article 12.4.3.1.4
- article 12.4.3.1.5
- article 12.4.3.1.6
- article 12.4.3.1.7

(comme indiqué ci-dessous)

N° de l'invitation - Solicitation No.
F2599-230001/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F2599-230001

N° de la modif - Amd. No. 003
File No. - N° du dossier
049md.F2599-230001

Id de l'acheteur - Buyer ID
049md
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

12.4.3.1.1

L'entrepreneur doit fournir les services du représentant de l'équipementier du système de propulsion pour effectuer les travaux définis ci-dessous.

12.4.3.1.2

L'entrepreneur doit fournir dans son offre une indemnité de 40 000 dollars pour couvrir le coût du ou des techniciens de l'équipementier, y compris les frais de subsistance (hébergement, repas, transport, etc.). L'entrepreneur doit présenter la facture finale de l'équipementier, ainsi que des copies de toutes les pièces justificatives attestant des coûts réels, conformément au contrat. L'allocation de 40 000 \$ sera augmentée ou diminuée au moyen d'un formulaire 1379.

Coordonnées de la RD:

Ramy Hamed
Responsable des ventes de services
Marine & Ports
ABB Inc.
800 Hymus Boulevard
Saint-Laurent, QC H4S 0B5
Cellulaire: +1 514 207 3139
ramy.hamed@ca.abb.com

12.4.3.1.3

L'entrepreneur doit fournir à l'AT, à l'AI ou à son représentant une copie de sauvegarde de tous les fichiers de contrôle de la propulsion et des contrôleurs logiques programmables PLC (maître et asservi) avant le début des travaux. Cela permettra d'obtenir un instantané de l'état du système tel qu'il se présente avant toute inspection et tout étalonnage.

12.4.3.1.4

L'entrepreneur doit fournir à l'AT, à l'AI ou à son représentant une copie de sauvegarde de tous les fichiers de contrôle de la propulsion et d'automates programmables (maître et asservi) à la fin des travaux. Cela permettra d'obtenir un instantané de l'état du système tel qu'il est laissé à l'issue des essais.

12.4.3.1.5

L'entrepreneur doit effectuer un entretien périodique et une évaluation de l'état des excitateurs du moteur de propulsion et du générateur.

12.4.3.1.6

L'entrepreneur doit effectuer un entretien de périodique et une évaluation de l'état des systèmes de propulsion bâbord et tribord.

12.4.3.1.7

Dans le cadre des travaux, l'entrepreneur doit inspecter et calibrer tous les isolateurs de courant et de tension 6 x DS200SVIA Shunt Isolator Board (SVIA) et les atténuateurs de tension 6 x DS200SVAA Voltage Attenuator Board (SVAA) du système installé.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F2599-230001/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F2599-230001

N° de la modif - Amd. No. 003
File No. - N° du dossier
049md.F2599-230001

Id de l'acheteur - Buyer ID
049md
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

3) Télécharger des documents - l'annexe H appendice 1 – feuille de données sur les prix révision 1 (pour intégrer l'indemnité mentionné ci-dessus)

Effacer (entièrement): annexe H appendice 1 – feuille de données sur les prix

Ajouté/Insérer: annexe H appendice 1 – feuille de données sur les prix révision 1

Nom de fichier : annexe H appendice 1_feuille de données sur les prix_FR_Rév1

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS SPÉCIFIÉS DANS LE CONTRAT
DEMEURENT LES MÊMES**

Fin de la modification d'invitation à soumissionner 003.